

## MANUALE DI ISTRUZIONI

Introduzione

Congratulazioni!

Lei ha ricercato con insistenza il meglio dell'alta fedeltà ed è così arrivato all'ORACLE PREMIERE, il miglior giradischi del mondo.

Ora potrà scoprire quale differenza può portare, nella riproduzione del suo sistema stereo, questo giradischi così rivoluzionario.

Una differenza che potrà sentire immediatamente!

La preghiamo però di leggere prima le brevi informazioni riportate in questo manuale, con cui potrà fare la conoscenza dell'ORACLE.

Le ricordiamo anche di compilare la richiesta del certificato di garanzia, in questo modo riceverà il "certificato" e potrà assicurarsi la garanzia di un anno e l'assistenza negli anni a venire. Noi dell'HI FI ESOTER Srl teniamo in particolare modo alla piena soddisfazione dell'audiofilo utilizzatore dell'ORACLE.

Ancora grazie quindi per aver scelto questo fantastico giradischi.

Non manchi di farci conoscere le sue impressioni.

Nota : il rivenditore del suo ORACLE, selezionato dalla Hi Fi Esoter, è sicuramente un professionista altamente qualificato del settore audio.

Noi quindi raccomandiamo caldamente che sia egli stesso a montare il suo braccio e la testina su questo sofisticato giradischi.

Qualora ciò non sia possibile, oppure preferisca farlo da solo, si attenga attentamente alle istruzioni riportate in questo manuale, oppure telefoni all'Hi Fi Esoter allo 02/803269 e chiedi del servizio ORACLE.

HI-FI  
**ESOTER** S.r.l.

NOTE PER IL DISIMBALLAGGIO (vedere foto 1° colonna pag. 11)

1. Aprire il primo imballaggio. Rimuovere il secondo.
2. Rimuovere le fasce di sigillo dello stampo in polistirolo.
3. Preparare un ampio e pulito piano di appoggio per disporre le varie parti del PREMIERE.
4. Rimuovere la metà di polistirolo superiore.
5. Il braccio FINALE è montato nel secondo strato di polistirolo e non è già montato allo chassis. Con precauzione rimuovere il secondo strato di polistirolo e disporlo sul piano di appoggio. Tenere la piastra di fissaggio del braccio con una mano sotto al polistirolo. Prendere un cacciavite adatto e rimuovere le tre viti di fissaggio, quindi la piastra. Porre sul piano il braccio, la piastra e le viti e mettere via il polistirolo.
6. Prendere la base acrilica con lo chassis e porla sul piano di lavoro.

ASSEMBLAGGIO DEL PREMIERE (vedere le foto 2° e 3° colonna a pag. 11)

1. Rimuovere lo chassis dalle 3 torri delle sospensioni sollevandolo verso l'alto e porlo a lato.
2. Rimuovere i blocchi di polistirolo delle torri. Rimuovere quindi la cellophan di protezione della base acrilica. Rimuovere le torri e le molle onde poter pulire la base acrilica con lo speciale prodotto lucidante BRILLANCE fornito. Spruzzare a circa 30 cm. Si formerà una leggera schiuma. Pulire e lucidare con uno straccio pulito.
3. Ricomporre le 3 torri della sospensione ponendo la massima attenzione che i colori delle molle siano così disposti:

Anteriore sinistra - grigia  
 Posteriore sinistra - gialla  
 Destra - verde

Attenzione: ogni molla è stata sintonizzata al meglio in fabbrica per il braccio FINALE. E' assolutamente indispensabile che la molla non venga avvitata o comunque mossa dalla sua sede di plastica. Si modificherebbe in questo modo la calibrazione.

4. Prendere i 3 ammortizzatori conici di gomma con tessuto a stella e porli sui perni delle torri.
5. Prendere una molla e inserire l'anello spugnoso nella sede di plastica della molla assicurandosi che si inserisca perfettamente sulla flangia. Ripetere l'operazione sulle altre molle.
6. Inserire le molle con l'anello di spugna all'interno delle torri. Disporre le torri sui 3 perni della sospensione rispettando i codici dei colori.

Attenzione: Allineare il segno indicatore della sede di plastica della molla in modo tale che sia rivolto verso il perno centrale del piatto del giradischi.

7. Regolare i 3 piedini sotto alla base acrilica in modo che questa risulti in piano. (Solo un livellamento approssimativo. Quello critico sarà fatto più avanti.)
8. Disporre lo chassis con grande cura sulle 3 torri.
9. Disinserire il piatto dalla sede del polistirolo ed inserirlo nella sua sede dello chassis.

Attenzione: Il foro del piatto e il perno dello chassis sono rastremati. Estrema cura dovrà essere presa durante l'installazione, assicurandosi che non vi sia sporco in alcuna delle due parti.  
La cinghia sarà installata successivamente.

#### INSTALLAZIONE DELL'UNITA' DI COMANDO

1. Prendere l'unità di comando dall'imballo. Collegare la spina in una presa di rete a 220 volts. Inserire ora lo spinotto DIN a 7 poli proveniente dal motore nell'unità di comando.

#### INSTALLAZIONE DELLA TESTINA SUL BRACCIO FINALE

1. Selezionare le viti adatte al montaggio della vostra testina (le viti non sono fornite). Tenere presente che viti troppo pesanti avrebbero un effetto negativo, a causa della maggior massa, nel tracciamento di dischi ondulati.
2. Prima di installare la testina assicurarsi che il dispositivo di protezione dello stilo sia inserito. Serrare le viti in modo che la testina possa ancora scorrere nello shell fisso del braccio FINALE. L'allineamento della testina sarà fatto con il braccio già montato sul giradischi.

Attenzione: Non si raccomanda l'uso di stucco o di composti smorzanti tra lo shell e la testina o l'uso di ranelle di plastica per le viti di serraggio della testina. Questi materiali non garantiscono l'assoluta rigidità.

#### INSTALLAZIONE DEL BRACCIO FINALE (vedere foto 2° colonna pag. 12)

Sia la base del braccio che l'anello dello chassis riportano una linea di allineamento per facilitare il montaggio.

1. Disporre il braccio FINALE sulla sede dello chassis del PREMIERE e allineare con precauzione (vedere foto).
2. Prendere la piastra di fissaggio del braccio e le 3 viti. Montarla sotto allo chassis in corrispondenza del braccio.

#### Serrare le viti gradualmente

3. La scatoletta di interfaccia RC (Resistenze e Condensatori) può essere fissata in un posto qualsiasi, anche sulla base acrilica. I cavi di collegamento sono talmente cedevoli da non interferire in alcun modo con la sospensione.

All'interno della scatola di interfaccia si trova un circuito stampato dove è possibile inserire su ogni canale resistenze e condensatori per ottimizzare l'interfacciamento tra testina e preamplificatore in funzione delle loro caratteristiche.

Attenzione: Per ottimizzare l'interfacciamento tra testina e pre si consiglia la consultazione di un tecnico qualificato.

4. Per accedere al circuito stampato rimuovere la vite di fissaggio della scatola e gentilmente estrarre la piastrina dalla sede di alluminio.
5. Per riassembrarla invertire la procedura.

#### ALLINEAMENTO DELLA TESTINA

Attenzione: Assicurarsi di usare la zona del Disco di Calibrazione con l'indicazione "FINALE".

1. Porre il tappetino GROOVE ISOLATOR sul piatto.
2. Prendere il Disco di Calibrazione fornito e porlo sul tappetino.
3. Togliere il dispositivo di protezione dello stilo e regolare il contrappeso del braccio per esercitare il peso di lettura sullo stilo entro i limiti suggeriti dal costruttore della testina.

Attenzione: Fare riferimento alle istruzioni suggerite sotto la voce "REGOLAZIONE PESO DI LETTURA".

4. Abbassare la leva del sollevamento del braccio in modo che lo stilo si posizioni esattamente al centro delle squadrature di allineamento.
5. Girare il Pomolo di Regolazione del VAT sino ad avere il braccio perfettamente parallelo al disco.

Attenzione: Fare riferimento alle istruzioni sotto la voce "REGOLAZIONE DEL VAT" (Angolo di Tracciamento Verticale).

6. Spostare la testina nello shell in modo che, osservandola dall'alto, sia perfettamente in squadra con le righe perpendicolari del Disco di Calibrazione. Assicurarsi che anche il corpo della testina sia perfettamente parallelo con la squadratura e quindi con lo shell.

Attenzione: Fare queste calibrazioni con grande cura per evitare di danneggiare lo stilo.

#### CALIBRAZIONE DEL PREMIERE (vedere foto 1° colonna pag. 13)

1. Prendere la cinghia. Rimuovere il piatto e disporre la cinghia attorno all'anello inferiore interno (vedere foto). Tenere la cinghia con il dito medio della mano sinistra e inserendo il perno del piatto nella sua sede dello chassis fare scivolare la cinghia sulla puleggia del motore. Assicurarsi che la cinghia non sia ripiegata.

Attenzione: Evitare di tirare eccessivamente la cinghia. Fare queste operazioni con le mani ben pulite e asciutte.

2. Prendere la ranella rastremata dal sacchetto nero contenente le chiavi a brugola e porla sul perno del piatto sotto al tappetino.
3. Prendere dall'imballo i 3 Pomoli di Calibrazione della sospensione e porli sui perni delle torri assicurandosi di allineare la scanalatura dei Pomoli con il pernetto guida (vedere foto 3, 1° colonna, pag. 13).
4. Regolare con i Pomoli di Calibrazione l'altezza delle sospensioni in modo che tra la base acrilica e il filo inferiore della parte oscillante della torre vi siano esattamente 19 mm. in tutte e 3 le torri. E' necessaria la precisione già da ora anche se la regolazione finale si farà col giradischi installato nella posizione definitiva (vedere foto 1° colonna pag. 13).

Attenzione: Per facilitare le operazioni di regolazione dell'altezza delle sospensioni, si consiglia di tagliare una strisciola di cartone di 19 mm. che sarà infilata tra la base e la torre.

5. Prendere una livella e regolando i 3 piedini del PREMIERE mettere in bolla la base acrilica.
6. Mettere in bolla lo chassis flottante girando i Pomoli di Calibrazione. Girando in senso antiorario si alzerà la sospensione e in senso orario si abbasserà. La corretta posizione dovrebbe essere quella con le torri a 19 mm. dalla base. Per il livellamento dello chassis flottante osservare la bolla.

Attenzione: Per una accurata lettura della bolla porre la testa sopra la bolla stessa e osservarla tenendo un occhio chiuso.

7. Prendere la maniglia circolare ed avvitarla sul perno del piatto.

#### REGOLAZIONE FINE DEL BRACCIO FINALE

Il braccio FINALE è uno strumento di altissima precisione e deve essere trattato con grande cura. Evitare di esercitare qualsiasi pressione estranea al suo sistema di cuscinetti.

#### REGOLAZIONE DEL PESO DI LETTURA

1. Prendere il contrappeso necessario per la massa della testina dall'imballo e montarlo sul retro del braccio.
2. Procedere dapprima al bilanciamento orizzontale del braccio ruotando il contrappeso e quindi ad esercitare il peso di lettura suggerito dal costruttore per la testina mediante l'uso di una accurata bilancina (non in dotazione).

#### REGOLAZIONE DEL VAT (Angolo di Tracciamento Verticale) (vedere foto 3° colonna pag. 13)

1. Porre il Disco di Calibrazione sul tappetino.

2. Abbassare la leva della Discesa Frenata in modo che lo stilo appoggi al centro della zona nera riflettente del Disco di Calibrazione.

Attenzione: Osservando sul fianco la testina ci dovrà essere una riflessione di angoli uguali da entrambi i lati dello stilo.

3. Se gli angoli riflessi non saranno uguali procedere allo sblocco del sistema di serraggio della CALIBRAZIONE DEL VAT (vedere foto), svitando la vite.
4. Ruotare il Pomolo di Calibrazione del VAT in senso orario per abbassare il braccio e in senso antiorario per alzare il braccio. Il Pomolo di Calibrazione è graduato. Ogni tacca indica uno spostamento del VAT di 250 millesimi di millimetro.

Attenzione: Con la vite di serraggio della CALIBRAZIONE DEL VAT allentata è possibile calibrare il VAT durante la riproduzione del disco. Ciò permette di ottimizzare la posizione necessaria per ogni testina giudicando ad orecchio. Con una calibrazione del VAT non perfettamente allineata il suono risulta, soprattutto nelle alte frequenze, più metallico ed aspro.

#### REGOLAZIONE DELL'AZIMUTH (Perpendicolarità dello stilo) (vedere foto 3° colonna pag. 13)

1. Allentare le vitine poste sugli accoppiatori dei bracci (vedere foto).

Attenzione: La vite di regolazione dell'Azimuth è posta sul fianco destro dell'accoppiatore anteriore (vedere foto).

2. Fare scendere il braccio con la leva della Discesa Frenata in modo che lo stilo si posi al centro della zona riflettente del Disco di Calibrazione. Osservando lo stilo dal fronte della testina deve esserci una riflessione angolare uguale da entrambi i lati dello stilo. Se non è uguale, con un cacciavite girare la vite di Calibrazione dell'Azimuth in senso orario per inclinare la testina verso destra e in senso antiorario per inclinare la testina verso sinistra. Quando l'Azimuth sarà ottimizzato e corretto serrare delicatamente le viti di blocco sopra gli accoppiatori.

Attenzione: Se la correzione richiesta è sensibile, dovranno essere ripetute le operazioni di Calibrazione del VAT.

Quando si allentano o si serrano le vitine per la calibrazione dell'Azimuth, per evitare di danneggiare i cuscinetti, si dovrà sostenere con una mano il braccio.

#### REGOLAZIONE DELL'ANTISKATING (Forza Centripeta) (vedere foto 2° colonna pag. 14)

A causa della natura della geometria dei bracci la forza centripeta tende a spingere lo stilo verso il centro del disco. Per annullare questa forza, una forza deve essere esercitata in direzione opposta.

La quantità di forza necessaria varia in funzione del peso di lettura e del tipo di stilo della testina. La quantità di forza antiskating è modificabile mediante lo spostamento del pesino sulla struttura a L posta nella zona bassa a destra della torre (vedere foto). Per aumentarla spostare il pesino verso l'esterno. Per diminuirla spostare il pesino verso la base del braccio.

Per determinare visualmente la quantità di forza antiskating necessaria, osservare dal fronte lo stilo in rapporto al corpo della testina. Osservarlo sia sollevato dal disco sia con il disco in rotazione. Se lo stilo con il suo cantilever tende a spostarsi verso il centro del disco aumentare la forza e se tende a spostarsi verso l'esterno del disco diminuire la forza.

Una forza di antiskating insufficiente manifesta in modo udibile una distorsione nella lettura del canale destro. Una forza eccessiva causerà distorsione nel canale sinistro.

Attenzione: Per una corretta e più accurata regolazione della forza di antiskating si consiglia l'uso di uno speciale disco test senza incisione di solchi.

#### REGOLAZIONE DISPOSITIVO AUTOLIFT (Sollevamento Automatico)

(vedere foto 2° colonna pag. 17)

La vite di regolazione del dispositivo del Sollevamento Automatico del braccio a fine disco è posta vicino alla leva dell'Antiskating alla base del braccio (vedere foto).

Per regolare il dispositivo procedere come segue:

1. Mettere un disco sul piatto.
2. Spostare il braccio, con la leva della Discesa Frenata abbassata, verso la fine dei solchi del disco. Il dispositivo di AUTOLIFT deve attivarsi 10 mm. prima dei solchi di coda dopo la musica. Per regolare, allentare la vitina e disporre la lunghezza del filo di attivazione del dispositivo secondo necessità. Riserrare la vitina.

#### COME METTERE IL COPERCHIO (vedere foto 2° e 3° colonna pag. 14)

1. Disporre le sedi delle cerniere sul loro alloggiamento sulla base acrilica e bloccarle in posizione con le viti a brugola.
2. Disporre le cerniere sul coperchio (vedere foto) e serrarle con le viti a stella.
3. Inserire le cerniere nelle loro sedi. Il coperchio in posizione chiusa sarà in totale sospensione.

#### REGOLAZIONE DELL'ASSE DELLA PULEGGIA MOTORE (vedere foto 3° colonna pag. 14)

(da fare solo se necessario. La regolazione è già stata fatta in fabbrica)

Prima di procedere per questa regolazione, assicurarsi che la base acrilica sia in piano. Il motore è tenuto sotto la base da 3 viti a brugola. Le 2 viti parallele alla linea posteriore della base sono regolate in fabbrica e non devono mai essere toccate. La vite anteriore può essere lievemente stretta o allentata per regolare l'asse della puleggia in modo che la cinghia funzioni al centro di essa. Procedere come segue:

1. Mettere in bolla la base.
2. Con una livella sulla puleggia stringere o allentare la vite anteriore sotto la base del motore con la chiave a brugola in modo da ottenere una perfetta perpendicolarità dell'asse della puleggia.

#### UNITA' DI COMANDO

1. Fare partire il giradischi premendo il tasto 33 o 45 giri della tastiera a pressione.
2. Premere "OFF" per arrestare la rotazione.
3. Per aumentare la velocità premere il tasto + a destra dell'indicatore digitale. Per diminuire la velocità premere il tasto -.

Attenzione: Ad ogni impulso in più o meno corrisponde una variazione di velocità di 1/100 di giro/minuto. La velocità può essere variata sino al  $\pm 5$  di 33 o 45 giri.

4. Premendo i tasti 33 o 45 l'unità di comando riporta automaticamente e istantaneamente la rotazione alle velocità standard cancellando i precedenti impulsi di variazione.

#### CALIBRAZIONE DELLA VELOCITA'

I potenziometri per la calibrazione della velocità sono posti nel retro dell'Unità di Comando. Per determinare se la velocità richiede una ricalibrazione, utilizzare il Disco di Calibrazione Stroboscopica osservandolo con luce al neon. Se si richiede una regolazione, premere il tasto 45 e con il cacciavite fornito agire sul potenziometro. Ruotando in senso orario si aumenta la velocità e viceversa. Procedere anche alla regolazione dei 33 giri allo stesso modo. Assicurarsi di avere premuto i tasti 45 e 33 prima di regolare i potenziometri.

Attenzione: Il circuito di alternata è protetto da un fusibile a 0,5 A.

#### RECORD CLAMP (Maniglia di Accoppiamento Disco)

Quantunque sia indispensabile serrare il RECORD CLAMP per smorzare il vinile, un eccessivo avvitarlo, oltre a danneggiare il disco, solleverebbe la sua periferia con conseguenze molto negative.

Il CLAMP va stretto senza serrarlo a fondo. Provare con una matita a sentire la risonanza del vinile picchiando lievemente sul disco vicino al CLAMP. (vedere foto pag. 15).

#### SUGGERIMENTI PER OTTIMIZZARE LE PRESTAZIONI

1. Il giradischi PREMIERE è fornito di un superbo sistema di sospensione in grado di eliminare tutta l'energia meccanica indesiderata. Tuttavia, come qualsiasi giradischi, raggiunge il meglio delle prestazioni se posto su una piattaforma solida ben lontana dai diffusori.

Per ottimizzare la qualità del suono, suggeriamo di installare il PREMIERE su una solida base - preferibilmente una mensola saldamente fissata ad una parete - fuori dall'emissione sonora dei diffusori.

2. Se il vostro sistema è in grado di generare alti livelli di pressione del suono (SPL) a 20 Hz. o meno, provate ad usare il PREMIERE senza coperchio. Infatti, in tale condizione, il coperchio potrebbe agire come un diaframma e trasmettere energia alla base acrilica, superando così la capacità filtrante della sospensione.
3. Quando il tappetino GROOVE ISOLATOR del giradischi si impolvera, pulirlo con il prodotto lucidante BRILLANCE, togliendo la schiuma con uno straccio pulito. Prima di usare il tappetino, lasciare che si asciughi perfettamente da solo.
4. Assicurarsi che la fascia periferica gommata sia perfettamente alloggiata attorno al piatto.
5. Certe ondulazioni di dischi possono essere meglio eliminate usando la ra nella rastremata al di sopra del tappetino anzichè al di sotto di esso.

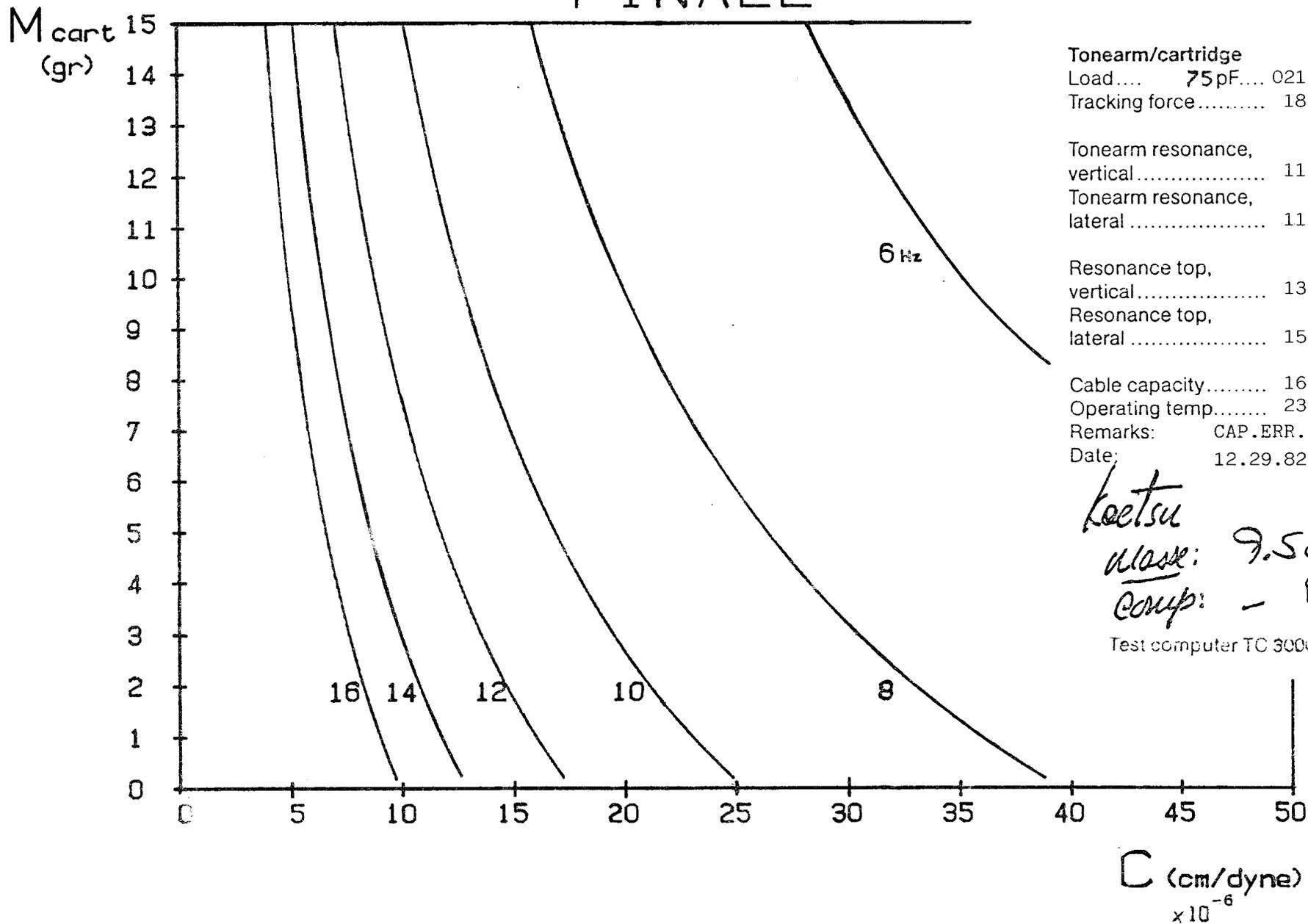
#### MANUTENZIONE

1. L'assemblaggio albero/cuscinetti è progettato in modo tale da garantire molti anni di utilizzo senza problemi. Ciascun assemblaggio è lubrificato in modo particolare e perfettamente sigillato. Pertanto non richiede alcuna manutenzione.
2. Tutte le parti metalliche (con eccezione dei cuscinetti e dell'albero) sono costruite in una speciale lega di magnesio e alluminio aerospaziale trattata con una finitura a forno di tipo acrilico a lunghissima durata. Possono essere pulite periodicamente con una pezza morbida e un detergente delicato. Non usare assolutamente detergenti a base solvente che eliminerebbero la finitura acrilica.
3. Tutte le parti acriliche vanno pulite col lucidante BRILLANCE, usando la pezza fornita in dotazione.
4. Ogni 6 mesi rimuovere il piano del giradischi e pulire la cinghia, la puleggia del motore e l'anello del piatto su cui scorre la cinghia con poche gocce di alcool denaturato e una pezza pulita. Controllare che la cinghia non rechi segni di usura, come inizi di lacerazione o irrigidimento. In condizioni normali, la durata della cinghia è di circa 2 anni.

PLAYBACK TEST

Turntable  
Speed ..... 33.4 rpm

# FINALE



Tonearm/cartridge  
Load .... 75 pF ... 021 k $\Omega$   
Tracking force ..... 18 mN

Tonearm resonance,  
vertical ..... 11 Hz  
Tonearm resonance,  
lateral ..... 11 Hz

Resonance top,  
vertical ..... 13 dB  
Resonance top,  
lateral ..... 15 dB

Cable capacity ..... 16 pF  
Operating temp. .... 23  $^{\circ}\text{C}$

Remarks: CAP.ERR.  
Date: 12.29.82

*koetsu*  
*class: 9.5cm.*  
*Comp: - B*

Test computer TC 3000